



KRAJOWA IZBA GOSPODARCZA

ДОГОВІР ПРО НАДАННЯ ПОСЛУГ №/KIG/2022

в рамках проекту, що фінансується з резервного бюджету Трудного фонду

„РАЗОМ МИ МОЖЕМО ЗРОБИТИ БІЛЬШЕ – ПРОГРАМА ПІДТРИМКИ ВІЙСЬКОВИХ БІЖЕНЦІВ З УКРАЇНИ „

Перший випуск Програми активізації
для іноземних громадян на 2022-2023 роки, оголошені в рамках Відомчої програми
активізації для іноземних громадян
на 2022-2025 роки, фінансується з бюджету Трудного фонду

укладено:..... у Варшаві між:

Національний торговий дім із зареєстрованим офісом у Варшаві, за адресою вулиця Тренбаска, 4, 00-074 Варшава, занесений до Реєстру підприємців Національного судового реєстру, під керівництвом Округового суду столиці Варшави у Варшаві XII Економічного департаменту Представництва ООН Республіки Варшава. Національний судовий реєстр за KRS No 0000121136, NIP: 526-000-17-08, REGON: 006210187, в особі: Марека Камінської - заступника І Генерального директора, Яцека Пшеслаковської – заступника директора проектного офісу, далі іменованого Виконавці Проекту.

Ім'я та прізвище:

Адреса вул. поштовий індекс

Надалі – Учасник Проекту.

§ 1

1. Всі терміни, що використовуються в Договорі про надання послуг (далі – «Угода»), мають значення, визначене в Правилах найму та участі в Проекті (далі – «Правила»).
2. Учасник проекту підтверджує, що ознайомився з Регламентом (розміщений на сайті проекту [www.активізація-україна. pl](http://www.активізація-україна.pl)), розуміє і повністю приймає їх і зобов'язується виконувати їх протягом терміну дії договору.

§2 Декларування учасника проекту

Учасник проекту підтверджує, що:

1. Я іноземець, який на законних підставах проживає в Польщі (громадянин України, який проживає на території Польщі у зв'язку з військовими діями, що проводяться на території України, який перебуває в особливо складній життєвій ситуації)..
2. Я громадянин України, який прибув до Польщі після 24.02.2022 року внаслідок бойових дій на території України.
3. Є безробітним/у пошуках роботи / працевлаштованим* (викреслити непотрібне).
4. Бере участь у діяльності 1: Визначення потреб та можливостей бенефіціарів з метою складання Індивідуального плану дій (SDI).



KRAJOWA IZBA GOSPODARCZA

5. Бере участь у діяльності і 2.1: Курс польської мови.
6. Берет участь у діяльності 2.2: Навчання/Курси/Інші форми навчання.
7. Бере участь у діяльності 3: Допомога в процесі працевлаштування та в переговорах з роботодавцями.
8. Він проінформований про мету збору, право на доступ і виправлення своїх персональних даних і дає згоду на їх обробку.
9. Йому відома кримінальна відповідальність за статтею 297 Кримінального кодексу, яка передбачає позбавлення волі на строк від 3 місяців до 5 років, за надання завідомо неправдивих письмових заяв, а також сфальсифікованих, підроблених або недостовірних документів.
10. Йому повідомлено про кримінальну відповідальність за статтею 233 § 1 Кримінального кодексу, яка передбачає покарання до 3 років позбавлення волі за дачу неправдивих свідчень.

§3

Предмет договору

1. Об'єктом договору є участь у комплексній програмі за такими видами діяльності:

а) Діяльність 1: Визначення потреб та можливостей бенефіціарів.

- Цю діяльність здійснюватимуть консультанти з працевлаштування, які мають вищу професійну освіту або свідоцтво/сертифікат/інший документ, що підтверджує здатність проводити консультування з питань роботи, та які мають не менше 2 роки професійного досвіду надання послуг з профорієнтації.
- Період реалізації: 07.2022 – 05.2023
- Для Учасника Проекту буде складено Індивідуальний план дій (SDI).
- Під час першої зустрічі (3 години на одного учасника) консультант проаналізує потреби та потенціал учасника в контексті ситуації на ринку праці та розробить SDI: надасть бенефіціару інформацію про ситуацію на місцевому та регіональному ринку праці, дії, запропонованих в проекті, а також цілі та завдання SDI; діагностує ресурси/дефіцит/потреби (життєво важливі/медичні/соціальні/освітні/професійні) учасника – в діагностичному процесі будуть використані різні методи, форми, та інструменти для отримання максимально повної інформації про кандидата та різних даних про його оточення, життя та професійну ситуацію (наприклад, інтерв'ю, бесіда, спостереження, аналіз документів, а також після мовна адаптація: анкети, тести, опитування); виявити професійні проблеми, можливі протипоказання для виконання конкретних професій; разом з бенефіціаром він визначить основні цілі: професійні та розвиваючі, професійні альтернативи, терміни та інструменти (підтримка), необхідні для досягнення цілей;
- На наступному етапі консультант надаватиме підтримку (2 години на одного учасника), виступаючи в ролі «помічника для пожвавлення та професійного розвитку». Разом з учасником він буде стежити за виконанням ПДР, коригувати ПДР, якщо виникне необхідність, а також підтримувати учасника в контексті працевлаштування (знайти роботу і зберегти її) і в контексті вирішення життєвих проблем, пов'язаних з прийомом на роботу (моніторинг ситуації учасника, аналіз і реагування на надзвичайні ситуації, інформаційна підтримка - в області можливості отримання юридична, медична, психологічна консультація).

б) Діяльність 2.1 Курс польської мови

- Дане навчання буде проводитися на постійній основі, тобто з урахуванням кількості кандидатів, які претендують на участь в проекті.



KRAJOWA IZBA GOSPODARCZA

- Період реалізації: 07.2022 – 07.2023
- Першою формою адаптації, а також соціальної інтеграції, яка буде реалізована учасником в рамках проекту, стане навчання/курс польської мови (32 години), основною метою якого буде подолання потенційного бар'єру в спілкуванні в основних життєвих/професійних ситуаціях, підготовка до повноцінної участі в проекті і до роботи.
- Мовний курс буде проходити протягом усього періоду працевлаштування учасника проекту (близько 2-3 місяців) в групі в середньому по 12 осіб по 4 години на тиждень, переважно вечорами, щоб бенефіціари могли брати участь в інших заходах, що проводяться паралельно.
- Під час курсу учасникам будуть забезпечені: методичні матеріали (підручники з вправами), кейтеринг (кава, чай, вода, невеликі закуски), проведення занять у спеціально обладнаних залах викладачами з досвідом викладання польської мови як іноземної не менше 2 років, сертифікат про закінчення курсу (з відвідуванням мінімум 80% занять).

с) Діяльність 2.2. Навчання/Курси/Інші форми навчання

- Навчальний процес буде здійснюватися постійно, тобто з урахуванням кількості кандидатів, які претендують на участь у проекті.
- Період реалізації: 07.2022 – 07.2023
- Ще однією формою активізації в програмі стануть тренінги/курси/іспити, які допоможуть підготувати учасника до працевлаштування. Вони будуть реалізовані з метою набуття професійної кваліфікації, навичок ,або знань, які підвищують ймовірність працевлаштування та необхідні для працевлаштування на польській мові. Серед них будуть тренінги та курси професійної кваліфікації/професійних навичок, тренінг соціальної компетентності, базова ІТ-підготовка. Він призначений для надання підтримки та допомоги, яка відповідає потребам роботодавців та відповідає перевагам ,або потребам учасника, визначеним у SDI. Кандидат зможе взяти участь як в повному циклі навчання, закінчення іспиту, так і в отриманні відповідного документа, що підтверджує набуття кваліфікації, компетенцій або навичок, а також, наприклад, скласти іспит тільки в тому випадку, якщо він вже володіє відповідними знаннями, компетенціями і навичками, але на польському ринку праці вони не будуть визнані, або будуть потрібні спеціальні повноваження.
- Навчання буде відповідати конкретним потребам і потенціалу учасника, а також поточним потребам місцевого / регіонального ринку праці (відповідно до вимог, що пропонуються роботодавцями). Попит на ринку праці буде постійно оновлюватися на етапі реалізації проекту, а підтримка підбирається відповідно до SDI для кожного учасника.

d) Діяльність 3. Допомога в процесі працевлаштування та в переговорах з роботодавцями

- Проект буде реалізовуватися на постійній основі, тобто адаптований до кількості кандидатів, які беруть участь у проекті е.
- Підтримку надаватимуть фахівці, які мають вищу/професійну освіту або свідоцтво /сертифікат/інший документ та мають досвід роботи у сфері зайнятості не менше 2 років.
- Період реалізації: 07.2022 – 07.2023
- Таким чином, метою допомоги у працевлаштуванні буде досягнення результату відбору найбільш підходящої вакансії для бенефіціарів, відповідних конкретних робочих місць та відповідних робочих місць, які відповідають очікуванням конкретних роботодавців. Отримання пропозицій, що відповідають очікуванням і можливостям пільговиків, підвищить їх шанси вчасно влаштуватися на роботу або змінити існуючу роботу на роботу з більш прийнятними умовами (робота та заробітна плата).



KRAJOWA IZBA GOSPODARCZA

- Індивідуальні зустрічі бенефіціарів з консультантами з працевлаштування відбуватимуться в середньому двічі на місяць (приблизно 1-2 години зустрічі, в середньому 5 годин/особа) та/або за домовленістю – виходячи з поточних потреб бенефіціара.
- У завдання консультантів з працевлаштування входить:
 - проведення вступного індивідуального інтерв'ю з бенефіціаром для збору інформації про пошук підходящої для нього роботи,
 - збір пропозицій про роботу від місцевих роботодавців (мінімум 3 пропозиції для бенефіціара),
 - надання інформації про бенефіціарів місцевим роботодавцям, які шукають працівників,
 - проведення додаткових індивідуальних консультацій з бенефіціарами для оцінки результатів пошуку роботи,
 - мотивація здобувачів до самостійного пошуку роботи,
 - допомога в оформленні документів,
 - ініціювання переговорів між бенефіціарами та роботодавцями.

Всі заходи відбуватимуться на території Мазовецького воєводства в місці і часі, призначених Виконавцем проекту.

§3

Кореспонденція

1. Вся кореспонденція, пов'язана з виконанням умов договору про надання послуг, буде здійснюватися в письмовій формі традиційним або електронним листом, що надсилається за такими адресами:

Учасник Проекта: **адрес:** **e-mail:**..... **тел:**

Виконавець проекту: Національна торгово-промислова палата, адреса: вул. Тренбека 4, 00-074 Варшава,

E-mail:biuro@aktywizacja-ukrainy. pl., тел.:

§4

Прикінцеві положення

1. Будь-які зміни умов договору з обох сторін вимагають підтвердження в письмовій формі.
2. У разі припинення/відмови учасника проекту від участі в проекті він зобов'язаний негайно повідомити Виконавця про ситуацію, що склалася.
3. Учасник проекту підтверджує особистим підписом достовірність і актуальність своїх персональних даних, а також заяв, які є умовою його участі в проекті.
4. До обов'язків приватного власника належить:
 - a) систематична участь у заняттях із збереженням відвідуваності не менше 80% занять, передбачених курсом;
 - b) регулярна, пунктуальна і активна участь в заходах в терміни і місця, призначені виконавцем ;
 - c) Підтвердження моєї присутності під час здійснення бланків підтримки особистим підписом у заздалегідь поданому переліку присутності;
 - d) сумлінна підготовка до участі в наданій підтримці і допомозі;
 - e) надання інформації та заповнення опитувань, пов'язаних з реалізацією проекту, моніторинг та оцінка його результатів;



KRAJOWA IZBA GOSPODARCZA

- f) інформування Виконавця про всі заходи, які можуть перешкодити його подальшій участі в проекті особисто, по телефону або по електронній пошті, тобто. пояснити причину відсутності на курсі;
 - g) подавати на вимогу Виконавця Проекту інші додаткові документи, необхідні для реалізації проекту;
5. Виконавець проекту залишає за собою право виключити учасника проекту зі списку учасників у разі пропуску більше 20% занять, передбачених на курсі, та зарахування на його місце іншого учасника проекту.
 6. У питаннях, не врегульованих цим Договором, застосовуються положення правил працевлаштування та участі в проекті «Разом ми можемо зробити більше» та положення Цивільного кодексу.
 7. Договір складається в двох одиничних примірниках, по одному для кожної зі сторін, і вступає в силу в день його підписання обома сторонами договору.

.....

Підпис учасника проекту

.....

Підпис виконавця проекту